

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy.

zespół (fond) 45.

Archiwum Dziaduszyckich

Część II. Autografy Biblioteki Poturzyckiej Dziaduszyckich.

797. Gaszyński Konstanty: wiersze. 1851 (4).

Львівська бібліотека
вул. Рубілівська
№ 21

42

Таминський, Константин
(Gaszynski), 1809-1866, поет, новеліст

Мечислава: Na szczycie Alp (Jak
ja lekko i miło na Alp górnym szczycie...)

„Pamiętka” („Sredniowieczny Turbador
i Rycerz zarazem”),

„Ledluga” („Szklane jeziora fale
rączy statek porze...”),

Супрабісненне го нрарэскага Серагу Энрыкегі
Папэйра (Enrico de Kerhera)

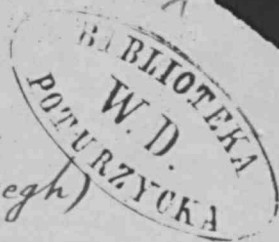
08

1851 р.
С. М.
М. М.

1 л., 2 арк.

Na szczycie Alp

(myśl z G. Herwegh)



Jak tu lekko i miło na Alp górnym szczycie,
Lda mi się że tak blisko mego Stwórcy stoję
Że mógłbym ręką sięgnąć o niebios podwoje,
J westchnieniem — z ziemskiego, w wieczne wionąć życie!

Że mógłbym bezboleśnie rozlać się w błękitnie
Jak brask światła, won' kwiatów; — że jestem two
Mógłoby się rozptylać jak rosa na łące, ^(moje)
Wlecieć jak dźwięk harfy w akkorde zachwycie!

— O nie! ty nie popłyniesz jak światło w niebiosa,
Ty nie wleczisz jak zapach z kwietnego Kielicha,
Nie stopiesz się bez cierpienia jak poranna rosa!

Tylko naturze dana śmierć słodka i cicha!
Sercu ludzkiemu, stwiera narnaczona męka;
Ono kona powoli — kawałkami pęka! —

w Niemczech 1851 r.

druk. choicy: Bittl. pis.
polskiach t: 411. s. 28.

Baderaj

Autograf cenny, jakże ze względu na odmianę.

Pamiętka

(myśl z L. Uhland)

Sredniowieczny Trubadur i Rycerz zarararu,
na btoniach Palestyny dugo walerac z chwata,
Gdy padł, na wskroś przeszyty murutmuńska strata,
Przed skonanie - do Germka rzekł takim wyrazem:

" Skoro ~~to~~^{to} biedne serce, ~~zmarłym~~^{martwym} będzie głazem
" Wtóż je o wierny Germka w ową urnę biłą
" Która, m przywiódł z ojczyzny - i odnieś je cało
" Tej, z której ono żyło i zmarło obradem !! -

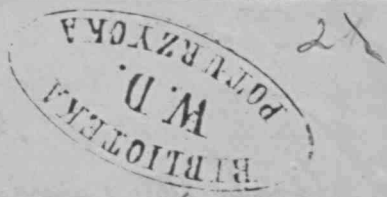
Tak ja dziś o najmiłsza, przebolaty smutkiem,
Gdy po długim rodziele, a spotkaniu krotkiem,
Srogie los mnie przymusiła rzuć cię powtórnie,

Gdy zda mi się, że śmierci otacza mnie chmura:
Szkę ci to wierne serce twego Trubadura
Zasklepione w Sonetu Kryształowej urnie!

1851. nr

druk. tamże s. 46-47.

Bul.



Zegluga

na jerozre Thune w Szwajcaryi

Szklane jeziora fale raury statek porze -
 I tum podróżnych podiwiia te niebiś larury,
 Te bregi szmaragdowe i te srebrne gory -
 I powtożny ich obrar odbity w jeziorze.
 Wtoch wziat papier - rysuje pejżarz na tym wzorse,
 Angliż kryta w Handbuku opis tej natury -
 Francuz wychwala gtożno laż, wody i chmury -
 Szwajcar prawi o nowym Vorortu wyborze.

Polak stat zadumany i patroz nielicy
 Na tych ~~szkarbow~~^{skarbow} petyrody widok eronijacy
 I z oczu mu splywata cicha tra wruszenia;
 O! bytby to hymn hymnio, godny brznici rachwaty
 Temu, co stworzył ludziom cuda tok wzpariate -
 Gdyby tej try ucruca, moży zlać się w pieńia!

1851 r. Druk: tauze s. 40-41. Komitatu Galsyniski.

(X) Kardz podrziniżacy Angliż nielury się nigdzie ber
 Dista Murraya p.t: Handbook - i zauwaratem
 że wrodzie (we Francji, w Szwajcaryi lub wotorech),
 przybywony przed jaki pomnik lub Krajobrar, wprawd
 nim otkiem nanż ruzsi, musi prucrytać co jego ulubioniy
 autor o tym pomniku, lub widoku, powiedziać. -

Drobne poprawki do Prallady
Don Enrico de Perheira

Strofa III zamiast: tego padotu ptacru; leu oto
popraw: tego padotu ptacru i nedry; - i oto

Str. V w fracie: w tem ktoi zleka traca go wranic,
odwraca si; go tym ostatnim wyracie, pored trid-
nikiem, dodai: don Enrico i patrzy; - dwie linie
nizej zamiast maska zakryta potozyc maska zas-
tania - do wyracie crany atlas (pot linii nizej)
dodai zakryt..

Str. VII zamiast coras zywiej nesi, popraw: coras
zywiej go przynca

Str. VIII. Wierni drugi tak powinien brzmiec:
prozno mowi Don Enrico ze niewprawny do tych
rabaw i swiatowych plaszow .. Nizej zam: tylu pot-
stowek i westchnien ptomieniem popraw: tylu pot-
stowek goracych ptomieniem .. Nizej, zam: przerywa-
nyu a dracym popr: przerywanym westchnieniami

Str. IX. zamiast: z Holbeinowych zbiegla ram poprawo
ze zbutwiatykh zbiegla ram. (w przypisku umieszczonego
do tej fracy, skasowai Howe stawnego Holbeina) bo kora
zwieci, przedrajae gnu Pranyje puchanatem si
ze Fadantang nie jest dzielem Holbeina -

Oto i wyszko - przeproszam cie za fatyge -
wybaer to kowdeterya autorka, co stowka
cedyt puzi tak tak cienki - ale sam bedai
pueta crujera potozinie i smiai si ze mnie
na bednem -

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.